

Cytundeb Cyfrifoldeb Rhiant

Adran 4(1)(b) Deddf Plant 1989

Darllenwch y nodiadau dros y ddalen cyn i chi wneud y cytundeb hwn.

Cadwch y ffurflen hon mewn man diogel
Dyddiad y'i cofnodwyd yn y Llys Teulu Canolog:

Cytundeb Cyfrifoldeb Rhiant yw hwn ar gyfer

y Plentyn

Enw Llawn

Rhyw

Dyddiad geni

Dyddiad pen-blwydd yn 18 oed

Rhwng

y Fam

Enw

Cyfeiriad

a'r Tad

Enw

Cyfeiriad

Parental Responsibility Agreement

Section 4(1)(b) Children Act 1989

Read the notes on the other side before you make this agreement.

Keep this form in a safe place
Date recorded at The Central Family Court::

This is a Parental Responsibility Agreement regarding

the Child

Full Name

Gender

Date of birth

Date of 18th birthday

Between

the Mother

Name

Address

and the Father

Name

Address

Rydym yn datgan mai ni yw mam a thad y plentyn uchod a chytunwn y dylai tad y plentyn gael cyfrifoldeb rhiant dros y plentyn (yn ogystal â bod gan y fam gyfrifoldeb rhiant).

Llofnod (Mam)

Dyddiad

Llofnod (Tad)

Dyddiad

Tystysgrif tyst

Darparodd y sawl sy'n llofnodi uchod y dystiolaeth ganlynol o bwy ydyw:

Llofnodwyd yng ngŵydd:

Enw'r Tyst

Cyfeiriad

Llofnod y Tyst

[Ynad Heddwch] [Clerc yr Ynadon] [Cymhorthydd i Glerc yr Ynadon] [Un o Swyddogion y Llys a awdurdodwyd gan y barnwr i weinyddu llwon]

Darparodd y sawl sy'n llofnodi uchod y dystiolaeth ganlynol o bwy ydyw:

Llofnodwyd yng ngŵydd:

Enw'r Tyst

Cyfeiriad

Llofnod y Tyst

[Ynad Heddwch] [Clerc yr Ynadon] [Cymhorthydd i Glerc yr Ynadon] [Un o Swyddogion y Llys a awdurdodwyd gan y barnwr i weinyddu llwon]

We declare that we are the mother and father of the above child and we agree that the child's father shall have parental responsibility for the child (in addition to the mother having parental responsibility).

Signed (Mother)

Date

Signed (Father)

Date

Certificate of witness

The following evidence of identity was produced by the person signing above:

Signed in the presence of:

Name of Witness

Address

Signature of Witness

[A Justice of the Peace] [Justices' Clerk] [An assistant to a justices' clerk] [An officer of the court authorised by the judge to administer oaths]

The following evidence of identity was produced by the person signing above:

Signed in the presence of:

Name of Witness

Address

Signature of Witness

[A Justice of the Peace] [Justices' Clerk] [An assistant to a justices' clerk] [An officer of the court authorised by the judge to administer oaths]

Nodiadau am y Cytundeb Cyfrifoldeb Rhiant

Darllenwch y nodiadau hyn cyn i chi wneud y cytundeb hwn.

Ynghylch y Cytundeb Cyfrifoldeb Rhiant

Bydd gwneud y cytundeb hwn yn effeithio ar sefyllfa gyfreithiol y fam a'r tad. Dylai'r ddau ohonoch geisio cyngor cyfreithiol cyn gwneud y Cytundeb. Cewch enw a chyfeiriad cyfreithiwr gan y Panel Plant (020 7242 1222)

neu gan

- swyddfa leol y llys teulu
- Canolfan Cyngor ar Bopeth
- Canolfan y Gyfraith
- llyfrgell leol.

Gallech fod yn gymwys i gael cymorth cyfreithiol.

Pan fyddwch chi'n llenwi'r Cytundeb

Defnyddiwch inc du os gwelwch yn dda (gwneir copi o'r Cytundeb). Rhowch enw un plentyn yn unig. Os yw'r tad i gael cyfrifoldeb rhiant dros fwy nag un plentyn, llenwch ffurflen ar wahân ar gyfer pob plentyn. Peidiwch â llofnodi'r Cytundeb.

Pan fyddwch chi wedi llenwi'r Cytundeb

Ewch ag ef i leol y llys teulu, neu i'r Llys Teulu Canolog (rhoddir y chyfeiriad isod).

Bydd ynad heddwch, neu glerc yr ynadon, cymhorthydd i glerc yr ynadon, neu un o swyddogion y llys y rhoddodd y barnwr awdurdod iddo/iddi weinyddu llwon, yn tystio i'ch llofnod a bydd ef neu hi yn llofnodi tystysgrif y tyst. **Ni chaiff cyfreithiwr dystio i'ch llofnod.**

I'r fam:

Pan fyddwch chi'n gwneud y datganiad, bydd rhaid i chi brofi mai chi yw mam y plentyn, felly ewch â thystysgrif geni lawn y plentyn i'r llys.

Hefyd, byddwch angen tystiolaeth o bwy ydych sy'n dangos llun a llofnod (er enghraifft, cerdyn-llun, cerdyn mynediad swyddogol neu basport). Sylwch, os gwelwch yn dda, na ellir derbyn tystysgrif geni'r plentyn fel prawf digonol o bwy ydych.

Notes about the Parental Responsibility Agreement

Read these notes before you make the agreement.

About the Parental Responsibility Agreement

The making of this agreement will affect the legal position of the mother and the father. You should both seek legal advice before you make the Agreement. You can obtain the name and address of a solicitor from the Children Panel (020 7242 1222)

or from

- a local office of the family court
- a Citizens Advice Bureau
- a Law Centre
- a local library.

You may be eligible for legal aid.

When you fill in the Agreement

Please use black ink (the Agreement will be copied). Put the name of one child only. If the father is to have parental responsibility for more than one child, fill in a separate form for each child. Do not sign the Agreement.

When you have filled in the Agreement

Take it to a local office of the family court, or The Central Family Court (the address is below).

A justice of the peace, a justices' clerk, an assistant to a justices' clerk, or a court official who is authorised by the judge to administer oaths, will witness your signature and he or she will sign the certificate of the witness. **A solicitor cannot witness your signature.**

To the mother:

When you make the declaration you will have to prove that you are the child's mother so take to the court the child's full birth certificate.

You will also need evidence of your identity showing a photograph and signature (for example, a photocard, official pass or passport). Please note that the child's birth certificate cannot be accepted as sufficient proof of your identity.

I'r tad:

Bydd angen i chi ddangos tystiolaeth o bwy ydych sy'n dangos llun a llofnod (er enghraifft, cerdyn-llun, cerdyn mynediad swyddogol neu basport).

Pan fydd y Dystysgrif wedi'i llofnodi yng ngŵydd tyst

Gwnewch 2 gopi o'r ffurflen Cytundeb. Does dim rhaid i chi gopio'r nodiadau hyn.

Ewch â'r ffurflen hon a'r copïau, neu anfonwch hwy, i'r **Llys Teulu Canolog, First Avenue House, 42-49 High Holborn, Llundain, WC1V 6NP.**

Bydd y Llys yn cofnodi'r Cytundeb ac yn cadw'r ffurflen hon. Bydd y copïau'n cael eu stampio a'u hanfon yn ôl at y ddau riant yn y cyfeiriad sydd ar y Cytundeb. Ni fydd y Cytundeb mewn grym nes iddo gael ei dderbyn a'i gofnodi yn y Llys Teulu Canolog.

Terfynu'r Cytundeb

Ar ôl gwneud y cytundeb cyfrifoldeb rhiant, yr unig ffordd y gellir terfynu'r cytundeb hwnnw yw

- trwy orchymyn llys a wneir ar gais unrhyw unigolyn sydd â chyfrifoldeb rhiant dros y plentyn
- trwy orchymyn llys a wneir ar gais y plentyn gyda chaniatâd y llys
- pan fydd y plentyn yn cyrraedd 18 oed.

To the father:

You will need evidence of your identity showing a photograph and signature (for example, a photocard, official pass or passport).

When the Certificate has been signed and witnessed

Make 2 copies of the Agreement form. You do not need to copy these notes.

Take, or send, this form and the copies to **The Central Family Court, First Avenue House, 42-49 High Holborn, London, WC1V 6NP.**

The Court will record the Agreement and keep this form. The copies will be stamped and sent back to each parent at the address on the Agreement. The Agreement will not take effect until it has been received and recorded at The Central Family Court.

Ending the Agreement

Once a parental responsibility agreement has been made it can only end

- by an order of the court made on the application of any person who has parental responsibility for the child
- by an order of the court made on the application of the child with permission of the court
- when the child reaches the age of 18.